

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
11	Մայիս	2021 թ.		Բ	4276071207
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
11	Մայիս	2021 թ.		Մերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			27 Հունվար, 2021 թ.	ՀԳՂ-5-21	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Շառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի

[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	3	5	3	8	1	1	2
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՎԻ ԳՐՈՒՊ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ամերիաբանկ ՓԲԸ N 1570015111280200							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	Յրդ միկ. շրջ. 23 18							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Շառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի

[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	5	0	6	6	3	4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԴԱՏԱԽԱՂՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ֆին. և ախ. աշխ. գործ. վարչ. N 900011180081							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ ՎԱՋԳԵՆ ՍԱՐԳՍՅԱՆ Փ. 5							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Շառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման երթակա գումարի հաշվարկը

№№ Ո/Գ	Շառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկերակազմությունը)	Չափի միավորը	Շառի արժեքը կամ ծախսերի գումարը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Հայերեն-պարսկերեն գրավոր թարգմանություն	էջ	2.5	2200		5500
2	Հայերեն-վրացերեն բանավոր թարգմանություն	ժամ	2.5	6000		15000
Ընդամենը						20500

Շառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
STEPANYAN HMYAK 2301850293
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Շառայություն (աշխատանք) ստացող
GRIGORYAN SUSANNA 7403690397
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

ՈՐՈՇՈՒՄ

թուղթի մեկ հրավիրելու մասին

29.04.2021թ.

ք.երևան

«Վալսավոր դատախազության միջազգային-իրավական համագործակցության վարչության (վարչություն) դատախազ Ա.Խաչատրյանն, ուսումնասիրելով Գևորգ Վարդանյանի և Անիկ Հորոսյանի դիմումը,

ՊԱՐԶԵՏԻ՝

29.04.2021թ. «Վալսավոր դատախազությունում ստացվել է Գևորգ Վարդանյանի և Անիկ Հորոսյանի 28.04.2021թ. դիմումը՝ որդու Հրայր Վարդանյանի մահվան վերաբերյալ՝ որն անդամեցտ է թարգմանությանը փոխանցել ԻԻՀ որպես առևտրական գործընթաց:

Հիմք ընդունելով «Հայաստանի Հանրապետության և Իրանի Իսլամական Հանրապետության միջև քաղաքացիական և քրեական գործերով իրավական համագործակցության մասին» 05.07.2006թ. համաձայնագրի դրույթները, նկատի ունենալով, որ Հրանուշ Թախմասյանը համապատասխան կրթություն և փորձ ունեցող անձ է, ով իր մասնագիտական գործունեության ընթացքում թարգմանական գործառույթներ է իրականացրել, և ում ձեռնհասությունը կանկաճ չի հարուցում, որպեսի պայմանները համապատասխանում են «Վճարելի դատարանի 2017 թվականի մայիսի 4-ի թիվ 4Ի-72/07 որոշմամբ արտահայտած իրավական դիրքորոշումներին, ղեկավարվելով «Վճարելի դատարանի 2017 թվականի օգոստոսի 15-րդ, 83-րդ հոդվածներով,

ՈՐՈՇԵՑԻ՝

1. Գ. Վարդանյանի և Ա. Հորոսյանի 28.04.2021թ. դիմումը պարսկերեն գրավոր թարգմանությունն ապահովելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել Հրանուշ Թախմասյանին (անձնագիր AN0780981, դիպլոմ PB № 013781) և նրան ծանոթացնել «Վճարելի դատարանի 2017 թվականի օգոստոսի 15-րդ, 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքները և պարտականությունները հետ:

2. Թարգմանիչին նախազգուշացնել, որ «Վճարելի դատարանի 2017 թվականի օգոստոսի 15-րդ, 83-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քրեական գործով թարգմանիչ կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելը պատժվում է մուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից եռեքիսարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:

ՀՀ գլխավոր դատախազության
միջազգային-իրավական
համագործակցության
վարչության դատախազ



Ա.Խաչատրյան

Արագա ստան որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և
ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների քաղվածքները, իմ իրավունքներն և
պարտականություններն ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ
հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ՝

Հրանուշ Թախմասյան



«29».....04..... 2021թ.

ՈՐՈՇՈՒՄ

թարգմանիչ հրավիրելու մասին

04 մայիսի, 2021 թ.

ք. Իջևան

Տավուշի մարզի դատախազության դատախազ, առաջին դասի խորհրդական Վ. Հ. Մարտոյանս, ուսումնասիրելով Միրիան Տուտբերիձեի նկատմամբ Հայաստանի Հանրապետությունում իրականացվող դատավարական ընթացակարգի կապակցությամբ կազմված փաստաթղթերը,

ՊԱՐԶԵՑԻ՝

2020 թվականի սեպտեմբերի 5-ին՝ ժամը 12:15-ին, ՀՀ ԱԱԾ ԱԶ Բագրատաշենի սահմանապահ վերահսկողության բաժնից ՀՀ ոստիկանության Նոյեմբերյանի բաժնի Բագրատաշենի բաժանմունք բերման է ենթարկվել և նույն օրը՝ ժամը 14:40-ին ձերբակալվել ՌԴ իրավասու մարմնի կողմից այդ երկրի քրեական օրենսգրքի համապատասխան հոդվածներով հետախուզվող Միրիան Գուրամի Տուտբերիձեն, խափանման միջոցը՝ կալանավորում:

Ռուսաստանի Դաշնության իրավապահ մարմինները գրավոր հաստատել են Միրիան Տուտբերիձեի հետախուզումը և խնդրել (միջնորդել) են կալանավորել վերջինիս՝ միաժամանակ ուղարկելով անհրաժեշտ փաստաթղթերը:

Տավուշի մարզի առաջին աստիանի ընդհանուր իրավասության դատարանի 2020 թվականի սեպտեմբերի 7-ի որոշմամբ Միրիան Տուտբերիձեի նկատմամբ կիրառվել է ժամանակավոր կալանավորում՝ 40 օր ժամկետով:

2020 թվականի սեպտեմբերի 22-ին Ռուսաստանի Դաշնության գլխավոր դատախազությունից ստացվել է Միրիան Տուտբերիձեին քրեական հետապնդման ենթարկելու նպատակով Ռուսաստանի Դաշնության իրավապահ մարմիններին հանձնելու մասին միջնորդությունը:

ՀՀ գլխավոր դատախազի 2020թ. հոկտեմբերի 12-ի որոշմամբ թույլատրվել է Միրիան Տուտբերիձեի հանձնումը ՌԴ իրավասու մարմիններին: Վերոնշյալ որոշումը բողոքարկվել է սահմանված ընթացակարգով և թողնվել անփոփոխ:

08.10.2020թ. Մ.Տուտբերիձեի նկատմամբ կիրառվել է հանձնման նպատակով կալանավորում, որը երկարացվել է մինչև 05.05.2021թ.:

05.05.2021թ. լրանում է Միրիան Տուտբերիձեին արգելանքի տակ պահելու ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքով սահմանված 8-ամսյա ժամկետը:

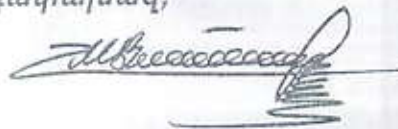
Նկատի ունենալով, որ Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական դատավարության լեզուն հայերենն է, իսկ «ՎԻ Գրուպ» ՍՊ ընկերության թարգմանիչ Նառա Ֆարմանյանը համապատասխան կրթություն և փորձ ունեցող անձ է, ով իր մասնագիտական գործունեության ընթացքում թարգմանչական գործառույթներ է իրականացնում, ուստի ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 83-րդ հոդվածներով,

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. Միրիան Տուռետրոճեի նկատմամբ որպես խափանման միջոց ստորագրություն չհեռանալու մասին ընտրելու հետագա ընթացակարգի բանավոր թարգմանությունն ապահովելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել «ՎԻ Գրուպ» ՍՊ ընկերության թարգմանիչ Նատա Ֆարմանյան և նրան ծանոթացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքների և պարտականությունների հետ:

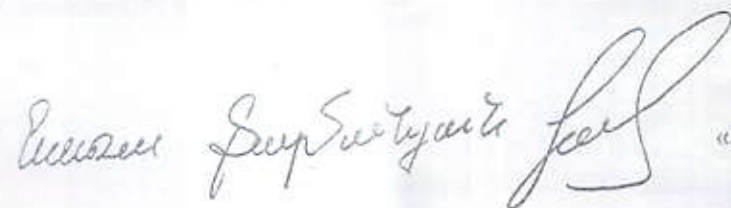
2. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելը պատժվում է տուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:

**Տավուշի մարզի դատախազության դատախազ,
առաջին դասի խորհրդական՝**



Վ. Հ. Մարություն

Ստացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների քաղվածքները: Իմ իրավունքներն և պարտականությունները ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պարտախանարվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ՝  «05» 5.այիսի 2021թ.